

Распоряжение директора Департамента

Категория: **УЧАЩИЕСЯ**

Дата: 26 марта 2012 г.

Номер: **A-860**

Кас.:

НАИМЕНОВАНИЕ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫХ ШКОЛ ИЛИ
НАХОДЯЩИХСЯ НА ИХ ТЕРРИТОРИИ ПОМЕЩЕНИЙ И СООРУЖЕНИЙ

С.:

1 / 1

ОСНОВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

Настоящее Распоряжение заменяет собой Распоряжение А-820 директора Департамента от 20 января 2011 г.

Изменения:

- Название отдела, координирующего соблюдение требований настоящего Распоряжения, было изменено с Отдела по работе с семьёй ("OFIA") на Управление по работе с семьёй и местным сообществом (Division of Family and Community Engagement, "FACE").

АННОТАЦИЯ

Распоряжение устанавливает правила и процедуры наименования и переименования муниципальных школ, а также присвоения помещению внутри школы имени спонсора, грантодателя или умершего уважаемого члена местного сообщества. Школьные помещения или их части могут быть наименованы или переименованы только в соответствии с предусмотренной в этом Распоряжении процедурой. Школы не могут носить имена ныне живущих лиц. Отдельные школьные помещения и сооружения также не могут носить имена ныне живущих лиц, за исключением случаев изъясления признательности за полученный дар или грант.

I. ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРЫ НАИМЕНОВАНИЯ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ МУНИЦИПАЛЬНЫХ ШКОЛ Г. НЬЮ-ЙОРКА

- A. Окончательное решение о наименовании и переименовании муниципальных школ выносится директором Департамента образования.
- B. Все расходы по переименованию, включая оплату знаков и указателей, несут школы.
- C. В соответствии с процедурами, излагаемыми в настоящем Распоряжении, школы должны представить предложение о переименовании на утверждение назначенным директором Департамента лицом, как указано ниже, не позднее 1 марта года, предшествующего году вступления в силу этого переименования.
- D. Школы не могут носить имена ныне живущих лиц.

Предложение о присвоении имени умершего лица следует, по возможности, согласовать с его ближайшим родственником.

- E. Наименование новых школ

Предложение о наименовании новой школы вносится школьной группой планирования¹ при согласовании с заместителем директора Департамента/назначенным лицом, возглавляющим Управление перспективного планирования. Предложения школ, находящихся в юрисдикции школьных округов, направляются на рассмотрение и одобрение от лица директора Департамента в Управление по работе с семьей и местным сообществом (Division of Family and Community Engagement, "FACE"). Предложения для средних школ направляются на рассмотрение и одобрение от лица директора Департамента в Отдел по набору учащихся (Office of Student Enrollment, OSE).

- F. Первичное наименование номерных школ и переименование школ

- 1. Все предложения по наименованию существующих школ направляются директору подлежащей наименованию или переименованию школы.
- 2. Если намеченное переименование касается школы, уже носящей имя умершего лица, следует, по мере возможности, уведомить об этом его родственников для выяснения их мнения.
- 3. Директору школы требуется проконтролировать вынесение предложения о переименовании на обсуждение и голосование на собрании родительской или родительско-преподавательской ассоциации школы (РА/РТА). Рекомендации РА и результаты голосования должны быть внесены в протокол собрания.
- 4. Для продолжения процедуры переименования необходимо одобрение предложения РА и директором школы.
- 5. Официальное уведомление о предлагаемом изменении должно быть помещено, в частности, на вебсайте Департамента образования под названием "Публичное

¹ Школьные группы планирования в новых школах должны включать учителей, родителей, учащихся, представителей посреднических и партнёрских организаций (если имеются) и предварительно назначенное школьное руководство.

- уведомление о наименовании и переименование муниципальных школ или находящихся на их территории помещений и сооружений" (См. Приложение 3).
6. После утверждения предложения о переименовании РА и директором школы, последний направляет его окружному инспектору, подтвердив своё согласие и приложив протокол собрания РА, содержащий одобрение предложения и результаты голосования.
 7. Параграфы I.D.7, I.D.8 и I.D.9 касаются только школ, находящихся в юрисдикции школьных округов. Порядок для всех остальных школ изложен в параграфе I.D.10. При переименовании школ, находящихся в юрисдикции школьных округов, требуются рекомендации окружного инспектора.
 8. Окружной инспектор выносит предложение о переименовании и свои рекомендации на общее собрание соответствующего окружного совета по образованию (Community Education Council, CEC). Учитывая полученные комментарии общественности, CEC проводит голосование по предложению о переименовании. Результаты голосования и рекомендации CEC должны быть отражены в протоколе общего собрания.
 9. Окружной инспектор направляет предложение о переименовании и рекомендации CEC в FACE на рассмотрение и утверждение директором Департамента/назначенным им лицом. При этом он использует форму "Запрос о наименовании или переименовании существующей школы" (см. Приложение № 1). К запросу должно быть приложено а) одобрение директора школы; б) копия протокола собрания РА с одобрением и результатами голосования; в) рекомендации окружного инспектора и d) копия протокола общего собрания CEC с рекомендациями и результатами голосования. **Примечание:** соблюдая вышеописанные требования, школы должны представить предложение о переименовании в FACE для последующего утверждения директором Департамента не позднее 1 марта года, предшествующего году вступления в силу этого переименования (например, для вступления переименования в силу с сентября 2011 г. предложение должно быть подано не позднее 1 марта 2010 г.).
 10. При переименовании школ вне окружной юрисдикции окружной инспектор направляет предложение в OSE на рассмотрение и утверждение директором Департамента/назначенным им лицом. При этом он использует форму "Запрос о наименовании или переименовании существующей школы" (см. Приложение № 1). К запросу должно быть приложено а) одобрение директора школы; б) копия протокола собрания РА с одобрением и результатами голосования и в) рекомендации окружного инспектора. **Примечание:** соблюдая вышеописанные требования, школы должны представить предложение о переименовании в OSE для последующего утверждения директором Департамента не позднее 1 марта года, предшествующего году вступления в силу этого переименования (например, для вступления переименования в силу с сентября 2011 г. предложение должно быть подано не позднее 1 марта 2010 г.).
 11. Окончательное решение о переименовании выносится директором Департамента или назначенным им лицом. Решение об утверждении предложения доводится до директора школы. До получения уведомления об утверждении школа не может использовать новое название.
- G. Выбранное название школы не может быть изменено до истечения десяти лет с момента присвоения имени. Если в новое имя школы входит название организационного партнера, которая прекратит своё существование ранее окончания этого 10-летнего периода, директор Департамента или назначенное им лицо вносит в это имя соответствующее изменение.
- H. В пределах любого городского района начальным, промежуточным и младшим средним школам не может быть присвоено название, дублирующее название другой школы. В образовательном округе г. Нью-Йорка средней школе не может быть присвоено название, дублирующее название другой средней школы. В образовательном округе г. Нью-Йорка школе специального образования не может

быть присвоено название, дублирующее название другой школы специального образования.

II. НАИМЕНОВАНИЕ ШКОЛЬНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В ЧЕСТЬ СПОНСОРОВ И ГРАНТОДАТЕЛЕЙ

- A. Окончательное решение о присвоении школьным помещениям, в том числе игровым площадкам, спортивным полям, гимнастическим залам, стадионам, плавательным бассейнам, библиотекам, столовым, классным комнатам, лабораториям, флигелям и пристройкам («помещения и сооружения») имён спонсоров и грантодателей выносится директором Департамента. Рассмотрение предложений о наименовании школы в честь спонсора/грантодателя осуществляется в соответствии с порядком, изложенным в Разделе I.
- B. Присвоение имён школьным помещениям и сооружениям возможно только в знак благодарности за дар или грант. Почётное наименование может являться именем лица, названием партнёрства, корпорации или фонда, предоставивших дар или грант.
- C. Процедуры наименования школьных помещений и сооружений
1. При наименовании помещений или сооружений в соответствии с данным Разделом требуется заблаговременное установление того, что принятие и использование даров или грантов, а также присвоение имён спонсоров не противоречит принципам и интересам системы муниципальных школ г. Нью-Йорка. Директору школы, планирующей наименование, требуется одобрить предложенное имя и обеспечить вынесение предложения на обсуждение и голосование на собрании родительской ассоциации. Одобрение РА и результаты голосования вносятся в протокол собрания РА.
 2. После одобрения директором школы и РА официальное уведомление о предлагаемом изменении наименования школьных помещений и сооружений должно быть помещено, в частности, на вебсайте Департамента образования под названием "Публичное уведомление о наименовании и переименование муниципальных школ или находящихся на их территории помещений и сооружений" (См. Приложение 3).
 3. Все запросы об утверждении наименования помещения или сооружения в честь спонсора(ов) или грантодателя(ей) требуется направлять по адресу:

New York City Department of Education
Office of Strategic Partnerships
Attn: Naming Committee
52 Chambers Street - Room 305
New York, NY 10007

Комитет по наименованиям при Отделе стратегического партнёрства (Office of Strategic Partnerships Naming Committee) может принять необходимые правила и процедуры. Все запросы об одобрении подаются в Комитет по наименованиям по форме "Запрос о присвоении школьному помещению или сооружению имени спонсора или грантодателя" (см. Приложение № 2). Запрос должен содержать утверждение директора школы и копию протокола собрания РА с одобрением и результатами голосования.

- D. Департамент образования не обязан сохранять почётное наименование более пяти лет и оставляет за собой право переименования помещения или сооружения, названного в честь спонсора или грантодателя, в случае обнаружения противозаконных или аморальных действий данного лица, несовместимых с принципами или наносящих ущерб репутации Департамента образования г. Нью-Йорка.

III. НАИМЕНОВАНИЕ ШКОЛЬНОГО ПОМЕЩЕНИЯ ИЛИ СООРУЖЕНИЯ В ЧЕСТЬ УМЕРШЕГО ЛИЦА, ОСОБО ЧТИМОГО В ДАННОЙ ШКОЛЕ

- A. Наименование обычных классных комнат или офисов
Директор школы имеет полномочия для утверждения наименования обычных

классных комнат или офисов в честь умершего лица, оказавшего особое влияние на жизнь школы или внесшего особый вклад в её деятельность. Общим классным комнатам или офисам не могут быть присвоены имена ныне живущих людей.

1. Предложение о наименовании или переименовании обычной классной комнаты или офиса требуется представить на обсуждение и голосование РА.
2. Предложенное имя должно быть одобрено директором школы и РА.

V. Наименование специализированных помещений и сооружений

Только директор Департамента образования или назначенное им лицо могут именовать или переименовывать специальные школьные помещения: игровые площадки, спортивные поля, гимнастические залы, стадионы, плавательные бассейны, библиотеки, столовые, лаборатории, флигели, пристройки или зоны общественного пользования.

1. Предложение о наименовании или переименовании специализированной зоны должно быть утверждено директором школы и представлено на обсуждение и голосование РА. Одобрение РА и результаты голосования вносятся в протокол собрания РА.
2. После одобрения директором школы и РА официальное уведомление о предлагаемом изменении наименования школьных помещений и сооружений должно быть помещено, в частности, на вебсайте Департамента образования под названием "Публичное уведомление о наименовании и переименование муниципальных школ или находящихся на их территории помещений и сооружений" (См. Приложение 3).
3. РА направляет предложение о наименовании в FACE на рассмотрение и утверждение от лица директора Департамента. Запрос должен содержать утверждение директора школы и копию протокола собрания РА с одобрением и результатами голосования.

IV. ОТМЕНА РАСПОРЯЖЕНИЯ

В случае особых обстоятельств и с максимальным учётом интересов школьной системы директор Департамента или назначенное им лицо сохраняет за собой право отмены отдельных положений данного Распоряжения или Распоряжения в целом.

V. СПРАВКИ

С вопросами о настоящем Распоряжении следует обращаться:

<u>Тел.:</u>	Справки о Разделах I, III и IV:	<u>Факс:</u>
212-374-2323	<i>Division of Family and Community Engagement N.Y.C. Department of Education 49 Chambers Street – Room 503 New York, NY 10007 Office of Student Enrollment</i>	212-374-0076
212-374-5426	<i>N.Y.C. Department of Education 52 Chambers Street – Room 415 New York, NY 10007</i>	212-374-5568
	Справки о Разделе II:	
212-374-2874	<i>Office of Strategic Partnerships Attn: Naming Committee N.Y.C. Department of Education 52 Chambers Street – Room 305 New York, NY 10007</i>	212-374-5571

ЗАПРОС О НАИМЕНОВАНИИ ИЛИ ПЕРЕИМЕНОВАНИИ СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ШКОЛЫ

ЗАПОЛНЯТЬ РАЗБОРЧИВО, ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Название школьного округа или программы: _____

ИНСТРУКЦИИ: Школам, находящимся в юрисдикции школьных округов, необходимо заполнить и отправить эту форму в Управление по работе с семьей и местным сообществом (Division of Family and Community Engagement, FACE) по адресу: NYC Department of Education, 49 Chambers Street, Room 503, New York, NY 10007 (номер факса: 212-374-0076). Школы, не находящиеся в юрисдикции школьных округов, заполненную форму должны сдавать в Отдел по набору учащихся (Office of Student Enrollment, OSE) по адресу: NYC Department of Education, 52 Chambers Street, Room 415, New York, NY 10007 (номер факса: 212-374-5568).

После обсуждения с родительской или родительско-преподавательской ассоциацией, настоящим предлагается присвоить школе _____ (номер школы) официальное название _____.

Данное предложение относится: (выберите **одно**):

- к новой школе, находящейся по адресу: _____

- к существующей школе, не имеющей официального названия;
- к существующей школе, имеющей официальное название. Предоставьте следующую информацию.
- (a) Укажите существующее официальное название. _____
- (b) Укажите, в каком году было присвоено существующее официальное название.

- к отдельным школьным помещениям или сооружениям, например, игровым площадкам, стадионам, спортивным залам.

Укажите помещение или сооружение. _____

Предоставьте следующую информацию.

1. Если школу предлагается назвать в честь умершего лица, приложите письменное разрешение его ближайших родственников. При изменении названия школы, уже названной в честь умершего лица, приложите письменные замечания его ближайших родственников. Если замечания ближайших родственников умершего лица получить не удалось, приложите документы, подтверждающие ваши попытки связаться с ними.
2. Краткое описание связи лица, имя которого указано в ходатайстве, со школой или местом ее расположения.
3. Школам, находящимся в юрисдикции школьных округов, приложить следующие документы: (a) копию протокола заседания родительской или родительско-преподавательской ассоциации с одобрением решения и результатами голосования; (b) рекомендацию инспектора школьного округа; (c) заверенную копию протокола голосования членов окружного совета по образованию (Community Education Council, CEC) по вопросу о поддержке предложенного названия.
4. Школам, не находящимся в юрисдикции школьных округов, приложить следующие документы: (a) согласие директора школы; (b) копию протокола заседания родительской или родительско-преподавательской ассоциации с одобрением решения и результатами голосования; рекомендацию инспектора школьного округа, (c) рекомендацию инспектора школьного округа

Подано на рассмотрение:

Подпись директора школы

Дата

Подпись окружного инспектора

Дата

ОДОБРЕНО:

Директор OSE или FACE

Дата

ОДОБРЕНО:

Директор Департамента образования
(или уполномоченное им лицо)

Дата

ПУБЛИЧНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ О НАИМЕНОВАНИИ И ПЕРЕИМЕНОВАНИИ МУНИЦИПАЛЬНЫХ ШКОЛ ИЛИ НАХОДЯЩИХСЯ НА ИХ ТЕРРИТОРИИ ПОМЕЩЕНИЙ И СООРУЖЕНИЙ

ЗАПОЛНЯТЬ РАЗБОРЧИВО, ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

Название школьного округа или программы: _____

ИНСТРУКЦИИ: Школам, находящимся в юрисдикции школьных округов, необходимо заполнить и отправить эту форму в Управление по работе с семьёй и местным сообществом (Division of Family and Community Engagement, FACE) по адресу: NYC Department of Education, 49 Chambers Street, Room 503, New York, NY 10007 (номер факса: 212-374-0076). Школы, не находящиеся в юрисдикции школьных округов, заполненную форму должны сдавать в Отдел по набору учащихся (Office of Student Enrollment, OSE) по адресу: NYC Department of Education, 52 Chambers Street, Room 415, New York, NY 10007 (номер факса: 212-374-5568).

ПРИМИТЕ К СВЕДЕНИЮ, что после обсуждения с родительской или родительско-преподавательской ассоциацией предлагается присвоить имя или переименовать (выберите **одно** и предоставьте требуемые данные в соответствующем поле):

- новую школу; существующую школу, имеющую номер, но не имеющей официального названия;
- существующую школу, имеющую официальное название. Предоставьте следующую информацию:
- (a) Укажите существующее официальное название школы. _____
- (b) Укажите, в каком году школе было присвоено существующее официальное название.

- (c) Укажите адрес школы: _____
- (d) Укажите тип школы: _____
(начальная, промежуточная, младшая (старшая) средняя, специального образования *и т. д.*)
- отдельные помещения и сооружения, принадлежащие школе. Предоставьте следующую информацию.
- (a) Помещению или сооружению присваивается имя грантодателя/спонсора.
- (b) Присваивается имя умершего лица, сделавшего выдающийся вклад в развитие школы.
- (c) Укажите существующее официальное название. (НЕ ИМЕЕТ ОТНОШЕНИЯ)

- (d) Укажите, в каком году помещению было присвоено существующее официальное название. (НЕ ИМЕЕТ ОТНОШЕНИЯ) _____

Предоставьте следующую информацию.

1. При присвоении имени умершего лица следует приложить: (a) письменное согласие его ближайших родственников. При изменении названия школы, уже названной в честь умершего лица, приложите письменные замечания его ближайших родственников. Если замечания ближайших родственников умершего лица получить не удалось, приложите документы, подтверждающие ваши попытки связаться с ними; (b) краткое описание связи лица, имя которого указано в ходатайстве, со школой или местом ее расположения; (c) протокол заседания родительской или родительско-преподавательской ассоциации, на котором обсуждался вопрос о присвоении нового названия; (d) при присвоении имени всей школе, находящейся в юрисдикции школьного округа – заверенную копию протокола голосования членов окружного совета по образованию (Community Education Council, CEC) по вопросу о поддержке предложенного названия.

2. **При присвоении имени грантодателя/спонсора приложить:** (а) протокол заседания родительской или родительско-преподавательской ассоциации, на котором обсуждался вопрос о присвоении нового названия.

Подано на рассмотрение:

Подпись окружного инспектора

Дата

Подпись директора школы

Дата